**Statistics South Africa**

your leading partner in quality statistics

# MPFUXELELO WA NHLAYELO 2011 **A**
## SWIVUTISO SWA NDYANGU
### KU TIRHISA TINHLAYO NTSENA

**CENSUS 2011**
You Count!

NAWU WA TINHLAYONHLAYO WA 6 WA 1999 (XIHUNDLA)

17(1)  Handle ka nawu wihi na wihi,ku hava nthleriso kumbemahungu man'wana laya nga hlengeletiwa hi Tinhlayo ta Afrika Dzonga hi xikongomelo xa ximfumo kumbe tinhlayonhlayo tin'wana laya ya yelanaka na munhu kumbe ndyangu ya nga paluxiwaka eka munhu wihi na wihi.

17(3b)  Munhu wihi na wihi loyi a nghenelelaka eka nhlengeleto wa, kumbe loyi anga tirhisaka, mahungu yalawo kumbe swifiviwa, u fanele a sungula a teka xihlambanyo xa xihundla.

18(1e)  Mutirhi wihi na wihi loyi a nghenelelaka eka nhlengeleto wa, kumbe loyi anga tirhisaka,,mahungu yalawo kumbe swifiviwa, u fanele a sungula ateka xihlambanyo xa xihundla.

18(1g)  Mahungu laya nga kumiwa hinkwalaho ka ntirho walowo eka munhu loyi anga pfumeleriwangiku ku kuma mahungu yalawo una nandzu na ku va a bohiwa fayini leyi nga tluriki R10 000, kumbe ku tshama ekhotsweni nkarhi lowu nga hundziki 6 wa tin'hweti kumbe eka hinkwaswo.

## IKA HOFISI NTSENA

NOMBORO YA NDHAWU YA NHLAYELO

Xifundzankulu.......................................................... Masipala wa Muganga.........................................

Ndhawunkulu.......................................................... Ndhawu- ntsongo.................................................

Nkombiso wa xiphemu xa ndhawu yo tshama.........................................................................

.................................................................................................................................................

Khodi ya Poso ☐☐☐☐  Riqingho/Sele ya ndyangu lowu hlayiweke........................................

### VUXOKOXOKO BYA NDYANGU

Nomboro ya xiphemu xa Vutshamo

Nomboro ya Ndyangu

Nhlayo ya mindyangu eka vutshamo lebyi

Nomboro ya Mepe ya Rheferense

Nxaxamelo wa nomboro yo rhekoda

Loko fomo yo tlula yin'we ya swivutiso yi tirhisiwile endyangwini, tsala khodi ya fomo ya fomo ya swivutiso leyo sungula laha hansi.

Nhlayo ya vanhu endyangwini | Wanuna | Wansati | Nhlayo ya vanhu

Swivutiso | Leswi | tatiweke endyangwini lowu

## MAENDLELO YO TATA FOMO YA SWIVUTISO

Mutirhi hinkwalaho ka Nhlangano wo rherha

FUNGHA SEKELE LEYI NGA FANELA HI X

Xirho xa ndyangu hi ku ti tatela fomo ya swivutiso hi xoxe

**VATIRHI**

Nomboro ya ID ya Mutirhi        Nomboro ya ID ya Mulanguteri

Nsayino ...................................................   Nsayino...................................................

### VUXOKOXOKO BYO HLAMULA

| Nomboro yo endza | Siku (xiviri) | Nhlangano wo rherha | | Khodi ya mbuyelo | Ku endzela nakambe (Kunguhatiwile) | | KHODI YA MBUYELO |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Nkarhi wo sungula | Nkarhi wo heta | | Siku | Nkarhi | |
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |

| KHODI YA MBUYELO | VUXOKOXOKO BYO HLAMULA |
|---|---|
| 11 | Tatiwile |
| 12 | Tatiwilenyana |
| 21 | Kuhava vutihlanganisi |
| 22 | Ku ariwile |
| 31 | Vutshamo lebyi nga hava munhu |
| 32 | Vutshamo lebyi nga pfuleka |
| 33 | Vutshamo lebyi nga bindzimuxiwa |
| 34 | Vutshamo byitshwa lebyaha akiwaka |

Mavonele na vuxokoxoko hi xitalo bya kupfumaleka ka tinhlamulo/swiyimo swo ka swi nga tolovekanga

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

KHODI YA MBUYELO WO HETELELA ☐☐

LOKO U NGA HLANGANA NA KU TIKERIWA EKA KU TATIWA KA FOMO LEYI YA SWIVUTISO U KOMBERIWA KU TIHLANGANISA:

..................................................... E K A .....................................................

KUMBE FONELA NOMBORO YA NHLAYELO YA MAHALA,MAHALA, EKA  **0800 110 248**

A 123456789 00

A0C

## MAFAMBISELO YA NHLAYELO

I mani loyi a faneleke ku va muhlamuri?

- Nhlok/mukhomela nhloko ya ndyangu,
- Loko nhloko yi nga ri kona/mukhomela nhloko, xirho xihi na xihi lexikulu lexi nga na vutihlamuleri lexi nga siyiwa leswaku xi langutela ndyangu.

Tiva:
Ndyangu i ntlawa wa vanhu lava tshamaka swin'we, na ku ti hlayisa hi swakudya na swilaveko swin'wana ku kota ku hanya, kumbe munhu un'we loyi a tshamaka ari yexe. Vatirhi va le midyangwini va hlayiwa tanihi ndyangu wa le tihelo hambiloko va tshama eka muako wun'we na muthori.

I mani loyi a faneleke ku hlayiwa eka fomo leyi ya swivutiso?

- Vanhu hinkwavo lava nga kona endyangwini hi vusiku bya rheferense (xikathi ka vusiku bya 9-10 Nhlangula 2011)
- Katsa vana lava nga velekiwa ku nga se fika vusiku bya rheferense na vaeendzi.
- Swirho leswi nga fa endzaku ka vusiku bya rheferense swi fanele swi hlayiwa tani hi leswi hanyaka.

Meswirho swa ndyangu leswi a swi nga ri kona na vusiku, xikombiso, leswi aswiri eku tirheni, leswi aswiri emarendzweni kumbe endhawini yo hungasela, nhlengeletano ya swa vukhongeri, loko va vuyela endyangwini hi siku leri landzelaka.

- InVanhu lava nga eka tihositele leti cinciweke, tihositele to tshama eka tona na makaya ya vanhu lava nga kula(hi ku ya hi malulamiselo).

Xana fomo ya swivutiso yi tatiwa njhani?

- Hlaya xivutiso xin'wana na xin'wana hi vukheta
- Vona leswaku tikhodi hinkwato ti tsariwile endzeni ka maboksi.
- For example: ③ ③
  Lulamile  Lulamanga

- Eka minkoka ya tinomborho to fana na vukhale, muhlayelavanhu/muhlamuri u fanele atsala nhlamulo leyi nga lulama ebokisini tanihi nomboro. Xikombiso:
  ⓪ ⓪ ⑦

- For Xikombiso: Cape Town s yi fanele yi tsariwa tanihi na swon u tirhisa maletere LAMAKULU:
  Ⓒ Ⓐ Ⓟ Ⓔ Ⓣ Ⓞ Ⓦ Ⓝ

- Unga tsali tandza (0) endzeni ka maboksi laha unga vutisiwangiki

Xana u tirhisa yini loko u tata fomo leyi ya swivutiso?
Tirhisa penisele ntsena.Loko u endla xihoxo, tirhisa rhaba yo olova ku sula xihoxo u thlela u tsala nhlamulo leyi nga lulama.

Census 2011: 9 - 30 October 2011

A 123456789 00

Census 2011: 9 - 30 October 2011

A 123456789 00

## PHEJI: VUXOKOXOKO BYA VANHU HINKWAVO

U komberiwa ku tsala vito na xivongo swa nhloko ya ndyangu na mavito yo sungula ya munhu un'wana na un'wana loyi ari kona endyangwini lowu hi vusiku bya le xikarhi ka 9-10 Nhlangula 2011

Vito rin'we elayinini yin'wana na yin'wana.Sungula hi nhloko kumbe mukhomela nhloko ya ndyangu.

Nhko kumbe mukhomelanhloko i munhu loyi a tekaka xiboho hi xitalo enyangwini.Loko vanhu va teka swiboho ku ringana,teka munhu loyi anga nkulukumba swinene.

Vana lava pfumalaka mavito tsala, N'wana.

Enghenisa vana, ticece, vadyahari ni vayeni lava ava ri kona la mutini hi vusiku bya census kunga (9-10 Nhlangula 2011)

| F-00 NOMBORO YA MUNHU | F-01 VITO RA MUNHU | | F-02 VUKHALE BYA MALEMBE LAMA NGA HETIWA | F-03 RIMBEWU 1 = Wanuna 2 = Wansati |
|---|---|---|---|---|
| Tsala tandza ( 0) Kumbe n'we(1) eka vanhu hinkwavo lava nga longoloxiwa Xikombiso: Layini 1 **0 1** Layini 10 **1 0** | Xikombiso J O H N M A L U L E K E | | Xikombiso1 **0 3 1** Xikombiso 2 N'wana wa hansi ka lembe **0 0 0** | Xikombiso **X** 1Wanuna ◯ 2 Wansati Fungha sekele leyi nga fanela hi X. |
| 1 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 2 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 3 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 4 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 5 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 6 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 7 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 8 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 9 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |
| 0 | | | | ◯ 1 Wanuna ◯ 2 Wansati |

SAMPLE

A0F

## XIYENGE XA A: DEMOGIRAFIKI - VUTISA HI UN'WANA NA UN'WANA LOYI ANGA XAXAMETIWA EPHEJINI

**P-01 SIKU RO VELEKIWA**
Xana siku ro velekiwa ra (vito) hi rihi?

Xikombiso
1 9
0 4
1 9 7 9

**P-02 VUXAKA**
Xana vuxaka bya (vito) eka nhloko kumbe mukhomelanhloko ya ndyangu hi byihi?
Nhloko kumbe mukhomelanhloko i munhu loyi anga xaxametiwa eka layini ya 1 ya fomo ya swivutiso yo sungula, loko fomo ya swivutiso yo hundza yin'we yi tatiwile ya ndyangu lowu.
01 = Nhloko/Mukhomelanhloko
02 = Nuna/Nsati/Muringani
03 = N'wana wa Mufana/N'wana wa N'hwanyana
04 = N'wana wa mufana wo wundliwa/Nhwanyana
05 = N'wana wo wundliwa
06 = Buti/Sesi
07 = Mutswari(Manana/Tatana)
08 = Mutswari hi nawu
09 = Ntukuku/ Xitukulandhuva
10 = N'wana wa Mufana/Nhwanyana hi nawu
11 = Buti/Sesi hi nawu
12 = Kokwani wa xisati/Xinuna
13 = Vuxaka byin'wana
14 = Munhu loyi ku nga hava vuxaka
Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

**P-03 XIYIMO XA VUKATI**
Xana XIYIMO XA SWESWI xa (vito) xa vukati hi xihi?
1 = Tekiwile
2 = Tshama swin'we tanihi vatekani

3 = Tekiwanga
4 = Nguluve/ Noni
5 = Hambanile
6 = Tshikiwile

Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

Loko kuri 3-6, Famba eka P-05

**P-04 NUNA/NSATI KUMBE MURINGANI**
I mani loyi endyangwini lowu anga (vito) nuna/nsati kumbe muringani?

Tsala nomboro ya munhu ya nuna/nsati kumbe muringani eka bokisi leri nga fanela. ILoko nuna/nsati kumbe muringani anga tshami endyangwini,tsala 98.
Tiva: Yelanisa na munhu loyi anga eka pheji ya e.g. 02

**P-05 NTLAWA WA VANHU**
Xana (vito) u tihlamusela njhani hi ku ya hintlawa wa vanhu?
1 = Wantima MuAfrica
2 = Mukhaladi
3=Muindyiya kumbe Muexiya
4 = Mulungu
5 = Swin'wana

Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

**P-06 RIRIMI**
Hi tihi tindzimi leti vulavuriwaka ngompfu endyangwini lowu hi (vito)
01 = Xibunu
02 = Xinghezi
03 = IsiNdebele
04 = IsiXhosa
05 = IsiZulu
06 = Sepedi
07 = Sesotho
08 = Setswana
09 = Ndzimi ya mavoko
10 = SiSwati
11 = Tshivenda
12 = Xitsonga
13 = swin'wana
Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.Loko kuri hava ririmi rin'wana,tsala 00 ieka bokisi ra vumbirhi.

| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
|---|---|---|---|---|---|
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |
| D D M M Y Y Y Y | | | | | Sungula / Mbirhi |

A01

# XIYENGE XA B: KU RHURHA - VUTISA UN'WANA NA UN'WANA LOYI ANGA XAXAMETIWA EPHEJINI

| P-07 XIFUNDZANKULU LAHA U NGA VELEKIWA KONA | P-08 TIKO LAHA UNGA VELEKIWA KONA | P-08a LEMBE LERI U NGA YA eAFRIKA Dzonga | P-09 VUAKATIKO BYA AFRIKA DZONGA | P-10 VUTSHAMO BYA NTOLOVELO | P-10a XIFUNDZANKULU LAHA U TSHAMAKA KONA HI NTOLOVELO | P-10b MASIPALA/XIFUNDZA XA MAJISITARATA LAHA U TSHAMAKA KONA HI NTOLOVELO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Xana(vito) u velekiwile eka xifundzankulu xihi?<br><br>01 = Kapa Vupeladyambu<br>02 = Kapa Vuxa<br>03 = Kapa N'walungu<br>04 = Free State<br>05 = Kwa-Zulu Natal<br>06 = N'walungu Vupeladyambu<br>07 = Gauteng<br>08 = Mpumalanga<br>09 = Limpopo<br>10 = Ehandle ka Afrika Dzonga<br>11 = Aswi tiveki<br>Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.<br><br>Loko kuri 01-09 kumbe11, Famba e P-09 | Xana(vito) u velekiwile etikweni rihi?<br><br>Tirhisa MARITO LAMAKULU ntsena<br>Xikombiso:<br>NEWZEALAND, BOTSWANA, SIERRALEONE | Xana (vito) u yile e-Afrika Dzonga?<br><br>Loko u yile ku hundza kan'we eAfrika Dzonga, u komberiwa ku kombisa lembe leri u nga ya hi rona ro hetelela.<br><br><br>Xikombiso<br><br>1 9 9 8 | Xana (vito) i muaka tiko wa Afrika Dzonga?<br>1 = Ina<br>2 = E-e<br><br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | Xana (Vito)u tshama endyangwini lowu ku ringana kwolomu ka vusiku bya mune hi vhiki naswona u endlile sweswo ntsevu wa tin'hweti leto hetelela? Kumbe loyi a tiyimiseleke ku tshama emutini lowu eka madyambu ya mune evhikini eka tin'hwei ta ntsevu leti landzelaka?<br>1 = Ina<br>2 = E-e<br><br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X.<br><br>Loko ku ri 1, Famba eke P-11 | Xana (Vito) u tshama eka xifundzankulu xihi hi ntolovelo<br><br>01 = Kapa Vupeladyambu<br>02 = Kapa Vuxa<br>03 = Kapa N'walungu<br>04 = Free State<br>05 = Kwa-Zulu Natal<br>06 = N'walungu Vupeladyambu<br>07 = Gauteng<br>08 = Mpumalanga<br>09 = Limpopo<br>10 = Ehandle ka Afrika Dzonga<br>11 = A ndzi switivi<br>Tsala khodi leyi nga fanela.<br><br>Loko kuri 10, Famba eka P-11 | Xana(vito) u tshama eka masipala kumbe xifundza xa majisitarata xihi hi ntolovelo?<br><br>Tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena<br><br><br>Xikombiso<br><br>J O B U R<br>G M E T R<br>O |

| | | | P-09 | P-10 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / 2 E-e | | |
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / E-e | | |
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / 2 E-e | | |
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / 2 E-e | | |
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / 2 E-e | | |
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / 2 E-e | | |
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / 2 E-e | | |
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / 2 E-e | | |
| | | Y Y Y Y | 1 Ina / 2 E-e | 1 Ina / 2 E-e | | |

A 123456789 00

A02

## XIYENGE XA B: KU RHURHA (Ku ya emahlweni)

| P-10c DOROBANKULU /DOROBA LAHA U TSHAMAKA KONA HI NTOLOVELO | P-11 Ku sukela 2001 | P-11a N'HWETI NA LEMBE RO SUKA | P-11b XIFUNDZA LEXI AWU TSHAMA EKA XONA KHALE | P-11c MASIPALA/ XIFUNDZA XA MAJISITARATA LEXI AWU TSHAMA EKA XONA KHALE | P-11d DOROBANKULU/ DOROBA LERI A WU TSHAMA EKA RONA KHALE |
|---|---|---|---|---|---|
| Xana(vito) u tshama edorobeninkulu/doro beni rihi hi ntolovelo kumbe hi rihi dorobankulu/doroba ra le kusuhi? Tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena | Xana (vito) a tshama eka ndhawu leyi ku sukela Nhlangula 2001? 1 = Ina 2 = E-e 3 = U velekiwe endzaku ka Nhlangula 2001 kambe anga sukanga 4 = U velekiwe endzaku ka Nhlangula 2001 naswona anga sukanga Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini Loko kuri 1 kumbe 3, Famba eka P-12 | Xana(vito) u yile rini endhawini leyi? Tsala n'hweti na lembe eka bokisi leri nga fanela. Xikombiso 0 4 2 0 0 2 | Xana (vito) a tshama eka xifundhankulu xihi angase ya eka ndhawu leyi? 01 = Kapa Vupelandyambu 02 = Kapa Vuxa 03 = Kapa n'walungu 04 = Free State 05 = Kwa-Zulu Natal 06 = N'walungu Vupeladyambu 07 = Gauteng 08 = Mpumalanga 09 = Limpopo 10 = Ehandle ka Afrika Dzonga 11 = A ndzi swi tivi Tsala khodi leyi nga fanela. Loko kuri 10, Famba eka P-12 | Xana (Vito) a tshama eka masipala/xifundza xa majisitarata xihi angase ya eka ndhawu leyi? Tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena Xikombiso J O B U R G M E T R O | Xana (vito) a tshama eka dorobankulu/doroba rihi kumbe rihi dorobankulu/doroba ra le kusuhi? Tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena Xikombiso J O H A N N E S B U R G |

SAMPLE

A03

## XIYENGE C: RIHANYU HI KU ANGARHELA NA KU TIRHA - VUTISA HI UN'WANA NA UN'WANA LOYI A NGA XAXAMETIWA EPHEJINI

## XIYENGE XA D: RIHANYU RA VATSWARI NA MUHOLO VUTISA UN'WANA NA UN'WANA LOYI ANGA XAXAMETIWA EPHEJINI

### P-12  RIHANYU NA KU TIRHA

Xana(vito) una ku tikeriwa eka leswi landzelaka?

A = Ku vona hambiloko a tirhisa manghilazi?
B = Ku twa hambiloko atirhisa swipfuno swo twa?
C = Ku vulavula hi ririmi ra yena (i.e.ku twisisa van'wana kumbe ku twisisiwa hi van'wana)?

D = Ku famba kumbe ku khandziya switepisi?
E = Ku tsundzuka kumbe ku anakanya?
F = Na nhlayiso wa yena n'winyi wo fana no hlantswa hinkwako, ku ambala kumbe ku tidyisa?

1 = Ku hava ku tikeriwa
2 = Ku tikeriwa kantsongo
3 = Ku tikeriwa ha kanyingi
4 = Nge swi koti
5 = A ndzi swi tivi
6 = A swi nge hlamuseriwi

Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

### P-13  SWILO SWO PFUNETA NA MIRHI

Xana (vito) u tirhisa xin'wana xa leswi landzelaka:

A = Manghilazi ya mahlo
B = Swipfuneto swo twa
C = Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme?
D = Xitulu xa mavhilwa?
E = Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo?
1 = Ina
2 = E-e
3 = A ndzi swi tivi

Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

### P-14  MANANA WA HANYA

Xana manana wa xiviri wa(vito) wa hanya ke?

1 = Ina
2 = E-e
3 = A ndzi swi tivi

Fungha bokisi leri nga fanela hi X.

Loko kuri 2-3, Famba eka P-15

### P-14a NHLAYO YO KATSA MANANA

I mani loyi endyangwini lowu anga manana wa xiviri (vito)?

Loko manana wa munhu anga tshami endyangwini (anga xaxametiwangi ephejini), tsala 98.

Tiva: Languta nomboro ya munhu eka pheji Xik. 02

### P-15 TATANA WA HANYA

Is (name's) own biological father still alive?

1 = Ina
2 = E-e
3 = A ndzi swi tivi

Fungha bokisi leri nga fanela hi X.

Loko kuri 2-3, Famba eka P-16

| P-12 | | P-13 | | P-14 | P-14a | P-15 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | ▢ ▢ | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | ▢ ▢ | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | ▢ ▢ | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | ▢ ▢ | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |
| Ku vona (A) / Ku twa (B) / Ku vulavula (C) | Ku famba / Khandziya (D) / Ku tsundzuka / Ku anakanya (E) / Ku tinhlayisa (F) | Manghilazi ya mahlo (A) / Swipfuneto swo twa (B) / Nhonga yo famba hi yona kumbe fureme (C) | Xitulu xa mavhilwa (D) / Mirhi ya vuvabyi bya nkarhi hinkwawo (E) | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi | ▢ ▢ | 1 Ina / 2 E-e / 3 A ndzi swi tivi |

A 123456789 00

A04

# XIYENGE XA D: RIHANYU RA VATSWARI NA MUHOLO VUTISA UN'WANA NA UN'WANA LOYI ANGA XAXEMETERIWA EPHEJINI (Ku ya emahlweni)

# XIYENGE XA E: DYONDZO VUTISA VANHU HINKWAVO LAVA NGANA VUKHALE BYA 5 WA MALEMBE KU YA EHENHLA LAVA NGA XAXAMETIWA EPHEJINI

| P-15a NHLAYO YO KATSA TATANA | P-16 XIYENGE XA MUHOLO | P-17 MANGHELO YA YA XIKOLO | P-18 VANDLA RA DYONDZO | P-19 MFUMO KUMBE PHURAYIVHETE |
|---|---|---|---|---|
| I mani loyi endyangwini lowu anga tatana wa xiviri wa (vito) ?<br><br>Loko tatana wa munhu anga tshami endyangwini( anga xaxametiwanga ephejini), tsala 98.<br><br>Tiva: Langutisa nomboro ya munhu ephejini xik. 02 | Hi xihi xiyenge xa muholo lexi hlamuselaka ku katsa muholo hinkwawo wa n'hweti kumbe wa lembe wa(vito) wu nga se susiwa na ku katsa hinkwaswo swa muholo?<br><br>N'hweti<br>01 = Aku na muholo<br>02 = R1 - R400<br>03 = R401 - R800<br>04 = R801 – R1 600<br>05 = R1 601 – R3 200<br>06 = R3 201 – R6 400<br>07 = R6 401 – R12 800<br>08 = R12 801 – R25 600<br>09 = R25 601 – R51 200<br>10 = R51 201 – R102 400<br>11 = R102 401 – R204 800<br>12 = R204 801 kumbe ku tlula<br><br>Lembe<br>Aku na muholo<br>R1 - R4 800<br>R4 801 – R9 600<br>R9 601 – R19 200<br>R19 201 – R38 400<br>R38 401 – R76 800<br>R76 801 – R153 600<br>R153 601 – R307 200<br>R307 201 – R614 400<br>R614 401 – R1 228 800<br>R1 228 801 – R2 457 600<br>R2 457 601 kumbe ku tlula<br><br>Ntsengo hinkwawo wa muholo wu fanele wu fanele wu katsa swilo hinkwaswo swa muholo xik.. Mali ya mpfuneto,UIF, tihakelo, tirhente, mivekiso, nchipiso wa swikumiwa, vukorhokeri na swin'wana. | Xana (vito) eka nkarhi wa sweswi u nghena eka vandla ra ndyondzo?<br><br>1 = Ina<br>2 = E-e<br>3 = A ndzi swi tivi<br><br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X.<br>Manghenelo ya katsa tidyondzo ta nkarhinyana na ta nkarhi hinkwawo, hambiloko ku ri hi munhu kumbe tanihi mudyondzi wa le kule.<br><br>Loko ku ri 2-3, Famba eka P-20 | Xana(vito) u nghena eka mavandhla wahi laya landzelaka ya tidyondzo?<br>1 = Dyondzo ya nhlayiso(kukatsa nhlayiso wa siku khirexe, Gireyidi R senthara ya ECD)<br>2 = Xikolo (ku katsa vadyondzi vaka Gireyidi R lava nghenaka xikolo xa ximfumo)<br>3 = Xikolo xo hlawuleka<br>4 = Kholichi ya dyondzo yo yisa Emahlweni na vuleteri (FET)<br>5 = Kholichi yin'wana<br>6 = Mavandla ya Tidyondzo ta le Henhla (Yunivhesiti/Yunivhesiti ya Thekinoloji)<br>7 = Dyondzo ya Lavakulu na Tisenthara ta Dyondzo ya Vuleteri (Senthara ya ABET)<br>8 = Titlilasi to hlaya no tsala(xik. Kha Ri Gude,SANLI)<br>9 = Dyondzo ya le kaya/ xikolo xa le kaya<br><br>Tsala khodi leyi nga fanele ebokisini. | Xana vandla leri(vito) anghenaka eka rona i ra mfumokumbe phurayivhete?<br><br>1 = Phabuliki (Mfumo)<br><br>2 = Phurayivhete (Leri tilawulaka)<br><br>3 = A ndzi swi tivi<br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X. |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |
| ▢ ▢ | ▢ ▢ | ○ 1 Ina<br>○ 2 E-e<br>○ 3 A ndzi swi tivi | ▢ | ○ 1 Phabuliki ( Mfumo)<br>○ 2 Phurayivhete<br>○ 3 A ndzi swi tivi |

A05

# XIYENGE XA E: DYONDZO (KU YISA EMAHLWENI)

## P-20 XIYENGE XA DYONDZO

Xana xiyenge xa dyondzo xa le henhla lexi (vito) anga xi heta hi xihi?

98 = Ku hava
00 = Gireyidi 0
01 = Gireyidi1/Ntangha A
02 = Gireyidi 2/Ntangha B
03 = Gireyidi 3/Ntangha1/ABETI 1
     (Kha Ri Gude, SANLI)
04 = Gireyidi 4/Ntangha 2
05 = Gireyidi 5/Ntangha 3 / ABET 2
06 = Gireyidi 6/Ntangha 4
07 = Gireyidi 7/Ntangha 5 / ABET 3
     Loko kuri 98 kumbe 00-07, Famba
     eka P-22
08 = Gireyidi 8/Ntangha 6 / Fomu 1
09 = Gireyidi 9/Ntangha 7/Fomu 2/
     ABET 4
10 = Gireyidi10/Ntangha 8/Fomu 3
11 = Gireyidi11/Ntangha 9/Fomu 4
12 = Gireyidi12/Ntangha10/Fomu 5
     Loko kuri 08-12, Famba
     eka P-23
13 = NTC I/N1/ NIC/(V) Levele ya 2
14 = NTCII/N2/ NIC/(V) Levele ya 3

HLAYA UTWAKALA: Diploma Kumbe
Xitifiketi xifanele kuva xiri xa tin'hweti ta
ntsevu kumbe ku tlula.

15 = NTCIII/N3/NIC/(V) Levele ya 4
16 = N4/NTC 4
17 = N5/NTC 5
18 = N6/NTC 6
19 = Xitifiketi xa le hansi ka Ntangha 10
20 = Diploma ya le hansi ka Ntangha 10
21 = Xitifiketi xo va na Ntangha 10
22 = Diploma yo va na Ntangha 10
23 = Diploma ya le henhla
24 = Diploma ya le henhla ya le univesithi(
Diploma ya Masters kumbe Diploma ya doctrate)
25 = Degree yo sungula
26 = Degree yo sungula na Diploma ya le henhla
ya le univesithi
27 = Degree ya Onasi
28 = Degreee ya le henhla (Masters/PhD)
29 = Engetelo(................)

Loko ku ri 13-28, Famba eka
P-21
Loko ku ri 29, Famba eka
P-22
Tsala khodi leyi nga
fanela ebokisini.

## P-21 XIVANDLA XA DYONDZO

Xana hi leka vandla rihi laha(vito) angana mintswaso ya le henhla?

UNIVERSITY/TECHNIKON/COLLEGE

01 = Agriculture or Renewable Natural
     Resources
02 = Architecture or Environmental Design
03 = Arts, Visual or Performing
04 = Business, Commerce or Management
     Sciences
05 = Communication
06 = Computer Sciences
07 = Education, Training or Development
08 = Engineering or Engineering Technology
09 = Health Care or Health Sciences
10 = Home Economics
11 = Industrial Arts, Traders or Technology
12 = Languages, Linguistics or Literature
13 = Law
14 = Libraries or Museums
15 = Life Sciences or Physical Sciences
16 = Mathematical Sciences
17 = Military Sciences
18 = Philosophy, Religion or Theology
19 = Physical Education or Leisure
20 = Psychology
21 = Public Administration or Social Services
22 = Social Sciences or Social Studies
23 = Other

FURTHER EDUCATION AND
TRAINING (FET)

24 = Management
25 = Marketing
26 = Information Technology and
     Computer Science
27 = Finance, Economics and
     Accounting
28 = Office Administration
29 = Electrical Infrastructure
     Construction
30 = Civil Engineering and
     Building Construction
31 = Engineering
32 = Primary Agriculture
33 = Hospitality
34 = Tourism
35 = Safety in society
36 = Mechatronics
37 = Education and Development
38 = Other

Write the appropriate
code in the boxes.

Hlamulo yihi na yihiFamba
eka P-23

A 123456789 00

A06

# XIYENGE XA E: DYONDZO
## (Ku yisa emahlweni)

Xana (vito) una ku tikeriwa eka ku endla swin'wana leswi landzelaka:

A = Tsala vito ra yena?
B = Ku hlaya( phepha-hungu, Tibuku ta swa vupfumeri,Swo fana na sweswo)hi ririmi rin'wana na rin'wana?
C = Ku tata fomo (fomo ya mpfuneto wa mfumo wa swa timali)?
D = Ku tsala papila hi ririmi rin'wana na rin'wana?
E = Ku hlayelela leswaku u ta kuma ncinci ya mali muni loko a xave swin'wana?
F = Ku hlaya swikombeto swa pato/ nghondzo?

    1 = Ku pfumala ku tikeriwa
    2 = Ku tikeriwa ka ntsongo
    3 = Ku  tikeriwa ngopfu
    4 = Ku tsandzeka
    5 = A ndzi swi tivi

    Tsala khodi leyi nga fanela ebokisi.

# XIYENGE XA F: NTIRHO - VUTISA VANHU HINKWAVO LAVA NGA NA VUKHALE BYA MALEMBE YA 15 NI KU TLULA LAVA NGA XAXAMETIWA EPHEJINI

   (Nhlamula swivutiso swinharhu hinkwaswo leswi u vutisiweke, ivi u landzelela swileriso swa ku tlula swivutiso laha hansi)

| Eka MASIKU YA NKOMBO ku nga se fika 10 Nhlangula... P-23a | Eka MASIKU YA NKOMBO ku nga se fika 10 Nhlangula... P-23b | Eka MASIKU YA NKOMBO ku nga se fika 10 Nhlangula... P-23c |
|---|---|---|
| Xana(vito)u tirhele muholo, muholo, khomixini kumbe hakelo yihi na yihi ya muxaka (ku katsa ntiro wa le kaya lowu anga hakeriwa), hambi loko aku ri swa awara yin'we ntsena? | Xana (vito) u fambisile kumbe ku endla bindzu ra muxaka wun'wana ni wun'wana lerikulu kumbe lerintsongo, ra yena kumbe na wun'wana kumbe vatirhisani vo tala, hambi ku ri ra awara yin'we ntsena? | Xana (vito) u pfunile kuri hava hakelo eka muxaka wihi na wihi wa bindzu leri ari fambisiwa hi ndyangu wa yena,hambi loko kuri swa awara yin'we ntsena? |
| 1 = Ina | 1 = Ina | 1 = Ina |
| 2 = E-e | 2 = E-e | 2 = E-e |
| 3 = A ndzi swi tivi | 3 = A ndzi swi tivi | 3 = A ndzi swi tivi |
| Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | Fungha sekele leyi nga fanela hi X. |

Loko ku ri 1 (Ina) eka yin'we ya P-23a, P-23b kumbe P-23c, Famba eka P-29a

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Yes | 1 Yes |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Ina | 1 Ina |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Ina | 1 Ina |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Ina | 1 Ina |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Ina | 1 Ina |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Ina | 1 Ina |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Ina | 1 Ina |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Ina | 1 Ina |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |
| Tsala vito ra yena (A) | Ku tsala papila (D) | 1 Ina | 1 Ina | 1 Ina |
| Ku hlaya ( B) | Ku hlayelela (E) | 2 E-e | 2 E-e | 2 E-e |
| Ku tata fomo (C) | Ku hlaya swikombeto swa pato/nghonzo (F) | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi | 3 A ndzi swi tivi |

A07

# XIYENGE XA F: NTIRHO (Ku yisa emahlweni)

| P-24 KU KA U NGA RI KONA ENTIRWENI NKARHINYANA | P-25 KU LAVA NTIRHO | P-26 LAVILE KU TIRHA | P-27 SWIVANGELO SWO PFUMALA NTIRHO | P-28 XANA WA KUMEKA NKARHI WIHI NA WIHI KU TIRHA |
|---|---|---|---|---|
| Hambiloko (vito) anga endlanga ntirho wo karhi leswaku a hakeriwa, phurofiti kumbe anga pfunanga leswaku a hakeriwa eka bindzu ra le ndyangwini eka MASIKU YA NKOMBO ku nga se fika 10 Nhlangula, xana una ntirho kumbe bindzu leri anga ta tlhelela eka rona? | Eka mavhiki ya mune ku nga se fika 10 Nhlangula (vito) ari eku laveni ka ntirho wa muxaka wo karhi kumbe a ringeta ku sungula bindzu ra muxaka wo karhi? | Xana (vito) u lavile ku tirha eka NKOMBO WA MASIKU ku nga se fika 10 Nhlangula? | Xana xivangel nkulu xo tsandzeka ku ringeta ku kuma ntirho kumbe ku sungula bindzu eka mavhiki ya mune yo hetelela ku nga se fika 10 Nhlangula hi xihi?<br>01 = Rindzerile nguva ya ntirho<br>02 = Yimerile ku vitaniwa ra vumbirhi eka ntirho lowa khale<br>03 = Swivangelo swa rihanyu<br>04 = Vuyimani<br>05 = Vutsoniwa kumbe ku ka nga koti ku tirha (vutsoniwa)<br>06 = wansati la hlayisaka ndyangu/muhlayisi wa ndyangu (ku tekela enhlokweni timhaka ta mindyangu/nhlayiso wa vana)<br>07 = Endla vuleteri ku kuma ntirho<br>08 = Ku hava mintirho endhawini yaleyo<br>09 = Ku pfumaleka ka mali yo hakela vutleketli ku endlela ku kota ku lava ntirho<br>10 = Koti ku kuma ntirho lowu lavaka vuntshila bya yena<br>11 = Lahlekeriwile hi ntshembo wo kuma ntirho wo karhi<br>12 = Ku hava vutleketli<br>13 = Mungheni wa xikolo/xichudeni<br>14 = Humile phexeni<br>15 = Kurile ngopfu/ wa ha ri ntsongo swinene ku tirha<br>16 = Nga lavi ku tirha<br>17 = Swin'wana<br>Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini. | Loko ntirho lowu amukelekaka wu nyikiwile kumbe swiyimo swi pfumelerile, xana (vito) a tava aswi kotile ku sungula ntirho kumbe bindzu eka MASIKU YA NKOMBO ku ngase fika 10 Nhlangula?<br>1 = Ina<br>2 = E-e<br>3 = A ndzi swi tivi |
| 1 = Ina<br>2 = E-e<br>3 = A ndzi swi tivi<br><br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | 1 = Ina<br>2 = E-e<br>3 = A ndzi swi tivi<br><br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | 1 = Ina<br>2 = E-e<br>3 = A ndzi swi tivi<br><br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | | Fungha sekele leyi nga fanela hi X. |
| Loko kuri 1, Famba eka P-29a | Loko kuri 1, Famba eka P-28 | Loko kuri 2 kumbe 3, Famba eka P-28 | | Hlamulo yihi na yihi, Famba eka P-32 |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | ☐ ☐ | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | ☐ ☐ | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | ☐ ☐ | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | ☐ ☐ | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | ☐ ☐ | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | ☐ ☐ | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | ☐ ☐ | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi |

A 123456789 00

A08

# XIYENGE XA F: NTIRHO (Ku yisa emahlweni)

| P-29a NTIRHO/VUMAKI | P-29b NHUNDZU LEYINKULU NA VUKORHEKERI | P-30a NTIRHO | P-30b NTIRONKULU | P-31 MUXAKA WA XIYENGE |
|---|---|---|---|---|
| Xana vito ra ndhawu ya ntirhonhlangano/khamphani/bindzu ra(vito) hi rihi? Xikombiso: XIBENDHLELE XA KOMANI, XIKOLO XA PHURAYIMARI XA RAPELE; MAYINI YA WA HARMONY Tsala OWNHOUSE or NOFIXEDLOCATION, i loko swi fanerile tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena | Xana nhundzu leyinkulu na vukorhekeri leswi humesiwaka endhawini ya ntirho wa (vito) kumbe mintirho ya swona leyikulu? Xikombiso: VUXAVISI BYA NHUNDZU,VUAKO, KU LUNGHISA MIMOVHA, VUKORHOKERI BYA MALWANDLA Eka vatirhi vale makaya, tsala PRIVATEHOUSEHOLD Tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena | Xana i ntirhonkulu muni lowu (vito) a wu tirhaka entirhweni wakwe? Xikombiso:PRIMARY SCHOOLTEACHER, BUSINESSOWNER, OFFICECLEANER Tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena | Xana ntirhonkulu wa (vito) entirhweni lowu hi wihi? Xikombiso: KU DYONDZISA VANA,KU XAVISA MIHANDZU, NHLAYISO WA TIBUKU, KU PHAMELA TIHOMU Tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena | Xana ndhawu ya ntirho ya (vito) ..........? 1 = E k a x i y e n g e x a x i m f u m o 2 = Eka xiyenge lexi nga riki xa ximfumo 3 = E k a p h u r a y i v h e t e 4 = A n d z i s w i t i v i Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini. |

SAMPLE

Census 2011 - A© Statistics South Africa, November 2010

A09

## XIYENGE XA G: MBELEKO - VUTISA VAXISATI LAVA NGA EXIKARHI KA VUKHALE BYA 12-50 WA MALEMBE LAVA NGA XAXAMETIWA EPHEJINI

| P-32 VANA WA WANSANTI | P-33 VUK KALE EKA MBELEKO WO SUNGULA | P-34 NHLAYO YA VANA LAVA VELEKIWEKE VA WANSATI | P-35 NHLAYO YA LAVA HANYAKA ENDYANGWINI | P-36 NHLAYO YA LAVA HANYAKA NASWONA VA TSHAMAKA KUN;WANA | P-37 NHLAYO YA VANA LAVA NGA HA HANYIKI | P-38 KU VELEKIWA KA RIKOTSE | P-39 RIMBEWU RA N'WANA WA RIKOTSE | P-40 N'WANA WA RIKOTSE LANGA VELEKIWA A HANYA | P-41 SIKU RA KU LOVA KA N'WANA WA RIKOTSE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Xana (vito) u velekiwe n'wana loyi a hanyaka, hambiloko n'wana a lovile endzakunyana loko a velekiwile?<br>1 = Ina<br>2 = E-e<br>3 = A ndzi swi tivi<br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X.<br>Loko kuri 2 kumbe 3, famba eka H-01 | Xana n'wana wa (vito) wo sungula u n'wi velekile ari eka vukhale byihi?<br>Xikombiso<br>**2 5** | I vana vangani lava (vito) a nga veleka va karhi va hanya?<br>xikombiso<br>Vafana **0 2**<br>Vanhwanyana **0 2**<br>Hinkwavo **0 4**<br>Tsala E-emboro leyi faneleke endzeni ka swibokisana laha hansi | I vana vangani va (vito)lava va ha hanyaka naswona va tshamaka na yena endyangwini lowu, ku katsa lava nga kula?<br>Xikombiso<br>Vafana **0 2**<br>Vanhwanyana **0 1**<br>**0 3**<br>Tsala E-emboro leyi faneleke endzeni ka swibokisana laha hansi | I vana vangani va(vito) lava va ha hanyaka naswona va tshama kun'wana, ku katsa lava nga kula?<br>Xikombiso<br>Vafana **0 0**<br>Vanhwanyana **0 0**<br>Hinkwavo **0 0**<br>Tsala E-emboro leyi faneleke endzeni ka swibokisana laha hansi | I vana vangani va (vito) lava va nga ha hanyiku?<br>Xikombiso<br>Vafana **0 0**<br>Vanhwanyana **0 1**<br>Hinkwavo **0 1**<br>Tsala E-emboro leyi faneleke endzeni ka swibokisana laha hansi | Xana n'wana wa rikotse wa(vito)u velekiwile rini, hambiloko n'wana a lovile endzaku ka loko aha ku velekiwa?<br>1 = Xinuna<br>2 = Xisati<br>3 = A ndzi swi tivi<br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | Xana rikotse leri nga velekiwa ra (vito)i ra xisati kumbe xinuna?<br>1 = Xinuna<br>2 = Xisati<br>3 = A ndzi swi tivi<br>**1 9**<br>**0 4**<br>**2 0 0 5** | Xana n'wana wa (vito)wa rikotse wa ha hanya?<br>1 = Ina<br>2 = E-e<br>3 = A ndzi swi tivi<br>Fungha sekele leyi nga fanela hi X.<br>Loko kuri 1 Kumbe 3, Famba eka H-01 | Xana n'wana wa rikotse wa (vito) u lovile rini?<br>Xikombiso<br>**1 0**<br>**0 3**<br>**2 0 0 7** |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Van'wanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3Andzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 Andzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 Andzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 Andzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 Andzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 Andzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 Andzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 Andzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 Andzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |
| 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | Vafana<br>Vanhwanyana<br>Hinkwavo | D D<br>M M<br>Y Y Y Y | 1 Xinuna<br>2 Xisati<br>3 A ndzi swi tivi | 1 Ina<br>2 E-e<br>3 A ndzi swi tivi | D D<br>M M<br>Y Y Y Y |

A 123456789 00

A10

# XIYENGE XA H: TINDLU, NHUNDZU YA LE NDYANGWINI NA MINTIRHO, NA VUKORHOKERI BYA SWA VURIMI - VUTISA EKA NDYANGU WUN'WANA NA WUN'WANA

## H-01 MUXAKA WA NDHAWUNKULU YO TSHAMA

Xana hi wihi muxaka wa nadhawu leyi yo tshama?

01 = Yindlu yinene
02 = Hostele ya vatirhi (Xik. laha ku tshaka mindyangu)
03 = Hodela yo tshama
04 = Kaya ra vadyuhari
05 = Swin'wanyana

Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

Loko kuri 03-05, Famaba eka H-07

## H-02 MUXAKA WA NDHAWUNKULU YO TSHAMA

Hi swihi eka leswwi landzelaka leswi hlamuseleka ku antswa ndhawuNKULU na TIN'WANA tindhawu leti ndyangu lowu wu nga tshama kona?

01 = House or brick/concrete block structure on a separate stand or yard or on a farm
02 = Traditional dwelling/hut/structure made of traditional materials
03 = Flat or apartment in a block of flats
04 = Cluster house in complex
05 = Townhouse (semi-detached house in a complex)
06 = Semi-detached house
07 = House/flat/room in backyard
08 = Informal dwelling (shack in backyard)
09 = Informal dwelling (shack not in backyard, e.g. in an informal/squatter settlement or on a farm)
10 = Room/flatlet on a property or a larger dwelling/servants' quarters/ granny flat
11 = Caravan/tent
12 = Other

Main dwelling

Other dwelling

Tsala khodi leyi nga fanela ema bokisini.

## H-02a MINCHUMU YA VUAKO

Xana minchumu leyikulu leyi nga tirhisiwa ku aka lwangu na khumbi swa ndhawuNKULU hi yihi?

01 = Switina
02 = Switina swo endliwa hi semendhe/Ma ribye
03 = Mazenghe
04 = Tihunyi/ timhandze
05 = Pulasitiki
06 = Khadi-bokisi
07 = Ridhaka ro hlanganisiwa na semendhe

08 = Vulongo bya tihomi
09 = Swileti
10 = Ridhaka
11 = Byanyi
12 = Asbestosi
13 = Engetelo

LWANGU          KHUMBI

Tsala khodi leyi nga fanela amabokisini.

## H-03 TIKAMARA

Xana kuna tikamara tingani leti nga eka NDHAWUNKULU vutshamo bya ndyangu lowu?

Kamara ro dyela

Kamara ro tshama

kamara ro dyela/ tshama

kamara ro etlela

Kamara ro hlayela

Kamara leri ri tirhisiwaka

swo hambana-hamabana

Tikamara tin'wana

Nhlayo ya tikamara

Inga katsi  switanga na swi hambukelo
Katsa ti garagi loko van'wana va ndyangu va tshama eka tona

Tsala nomboro ebokisini leri nga fanela.

## H-04 XIYIMO XA VUTSHAMO

Xana xiyimo xa vutshamo bya muako lowu hi xihi?

1 = Ku hakela rente
2 = Ku va ya wena yi kolota
3 = Ku tshama unga hakeli
4 = Ku va ya wena yi nga koloti
5 = Engetelo

Tsala khodi leyi nga fanelaebokisini.

Yelanisa eka xivumbeko xa vutshamoNKULU ntsena KU NGA RII eka misava laha byi tshamaka kona).

## H-05 KUMBETELO WA NKOKA WA NHUNDZU

Xana u nga kumbetela njhani nkoka wa makete kumbe minkumbeteloya masipala ya nhundzu leyi yi nga va yihi?

1 = E hansi ka R50 000
2 = R50 001 – R100 000
3 = R100 001 – R200 000
4 = R200 001 – R400 000
5 = R400 001 – R800 000
6 = R800 001 – R1 600 000
7 = R1 600 001 – R3 200 000
8 = Ku hundza R3 200 001
9 = A ndzi swi tivi

Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

## H-06 VUKHALE BYA NHUNDZU

Xana vukhale bya vutshamo lebyi hi byihi?

01 = E hansi ka lembe
02 = 1 - 5 Malembe
03 = 6 - 10 malembe
04 = 11 - 20 Malembe
05 = 21 - 30 malembe
06 = 31 - 40 Malembe
07 = 41 - 50 Malembe
08 = 51 - 60 Malembe
09 = 61 years or older
10 = A ndzi swi tivi

Tsale khodi leyi nga fanela ebokisini.

TVukhale bya vutshamo swi vula loko muako wu herile, ku nga ri nkarhi wa ku sasekisa leswaku wu va hi xivumbeko xin'wana, mingetelo na ku lulamisa. Loko vukhale bya xiviri byi nga tiveki, nyika nkumbetelo wo antswa.

## H-07 MFIKELELO WA MATI YA POMPI

Xana ndyangu lowu wu kuma njhani mati ya pompi ku ma tirhisa endyangwini?

1 = Mati ya pompi enzeni ka yindlu
2 = Mati ya pompi endzeni ka murhanga
3 = Mati ya pompi emitini eka mpfuka wa le hansi ka 200m ku suka endlwini
4 = Mati ya pompi emitini eka mpfuka wa le xikarhi ka 200m na 500m ku suka endlwini
5 = Mati ya pompi emitini eka mpfuka wale xikarhi ka: 500m na 1000m (1 km) ku suka endhlwini
6 = Mati ya pompi emitini eka mpfuka wo hundza: 1000m (1 km) ku suka endlwini
7 = Ku pfumala mati ya pompi

Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

## H-08 MUXAKA WA MATI

Xana muxaka wa mati yo tirhisa endyangwini hi wihi?

1 = Mati yo phakeriwa hi mfumo
2 = Pisti
3 = Xihlovo
4 = Mati ya mpfula
5 = Mati ya damu
6 = Mati ya nambu kumbe nkova
7 = Mati yo xavisiwa
8 = mati ya thangi
9 = Engetelo

Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

Loko ku ri 2-9, Famba eka H-10

## XIYENGE XA H: TINDLU, NHUNDZU YA LE NDYANGWINI NA MITIRHO, NA VUKORHOKERI BYA SWA VURIMI - VUTISA EKA NDYANGU WUN'WANA NA WUN'WANA(Ku yisa emahlweni)

### H-09    VUTSHEMBHEKI BYA MPHAKELO WA MATI

Eka tin'weti ta 12 to hetelela, xana ndyangu lowu wu vile na minkayivelo ekamphakelo wa mati ya pompi?

○ 1 = Ina     Loko ku ri 2, Famba eka  H-10
○ 2 = E-e

Fungha sekele leyi nga fanela hi X.

### H-09a   VUTSHEMBHEKI BYA MPHAKELO WA MATI

Xana minkavanyeto yo kongomisa eka mphakelo wa mati ya pompi ku tekile masiku yo hundza mambirhi?

○ 1 = Ina     If 2, Go to H-10
○ 2 = E-e

Fungha sekele leyi nga fanela hi X.

### H-09b   TINDHLELA TIN'WANA TA MUXAKA WA MATI

Xana hi wihi muxaka wun'wana wa mati lowu ndyangu wuwu tirhisaka hi nkarhi wa nkavanyeto wa mphakelo wa mati?

1 = Pitsi
2 = Xihlovo
3 = Thangi ra mati ya mpfula
4 = Damu/phulu/mati yo yima
5 = Nambu/ xinambyana          ☐ Tsala khodi leyi nga
6 = Mati yo xaviwa                fanela ebokisini.
7 = Mati yo hlayisiwa
ethangini
8 = Swin'wana
0 = Ku hava

### H-10    SWITIRHISIWA SWA XIHAMBUKELO

Xana MUXAKANkulu wa XIHAMBUKELO lexi tirhisiwaka hi ndyangu lowu hi wihi?

1 = Xihambukelo xo fulaxa( lexi nga khomanisiwa
na soreji)
2 = Xihambukelo xo fulaxa (na thangi ra sepitiki)
3 = Xihambukelo xa khemikali       Tsala khodi leyi nga
4 = Xihambukelo xa goji lexi nghenisaka  fanela ebokisini.
moya (VIP)
5 = Xihambukelo xa goji lexi nga ngheniseku
moya
6 = Xihambukelo xa Bakiti
7 = Swin'wana
0 = Ku hava

### H-11    ENEJI/SWITSHIVERIWA

Xanahi wihi muxaka wa eneji/switshivelwa leswi ndyangu lowu wu swi tirhisaka NGOPFU ku sweka, hisa na ku lumeka?

COOKING  ☐      1 = Electricity   6 = Candles
                2 = Gas           7 = Animal Dung
HEATING  ☐      3 = Paraffin      8 = Solar
                4 = Wood          9 = Other
LIGHTING ☐      5 = Coal          0 = None

        Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.

Tiva
- Tihunyi (4), malahla(5) na vulongo (7) swi nge tirhisiwi ku lumeka
- Makhandlela(6) ma nge tirhisiwi ku hisa kumbe ku sweka

### H-12    NCUKUMETO WA THYAKA

Xana thyaka ra ndyangu lowu ri cukumetiwa njhani?

1 = Removed by local authority/private company at
least once a week
2 = Removed by local authority/private company
less often
3 = Communal refuse dump       ☐ Tsala khodi leyi nga
4 = Own refuse dump              fanela ebokisini.
5 = No rubbish disposal
6 = Other

### H-13    NHUNDZU NA VUKORHOKERI BYA NDYANGU

Xana ndyangu lowu wu na xin'we xa leswi landzelaka hi ku ya hi nxaxamelo wa ntirho?

1 = Ina      Tsala khodi leyi nga fanela ebokisini.
2 = E-e

Refrigerator ☐              Motorcar ☐
Electric/gas stove ☐        Television ☐
Vacuum cleaner ☐            Radio ☐
Washing machine ☐           Landline/Telephone ☐
Computer ☐                  Cell phone ☐
Satellite television ☐      Mail Post box/bag ☐
DVD Player ☐                Mail delivery at home ☐

### H-13a   MFIKELELO EKA INTHANETE
Xana ndyangu wu nghenelela eka migingiriko yihi ya swa vurimi?Gingiriko  wo tlula rin'we ri nga hlawuriwa
1 = Ku suka ekaya
2 = Ku suka eka selefoni
3 = Ku suka entirhweni       ☐ Tsala khodi leyi
4 = ku suka kun'wana ku nga riekaya   nga fanela
5 = Ku hava mfikelo wa inthanete      ebokisini.

### H-14    MIGINGIRIKO YA SWA VURIMI

Xana ndyangu wu nghenelela eka migingiriko yihi  ya swa vurimi? (Gingiriko ro tlula rin'we ri nga hlawuriwa)

1 = Livestock production (cattle, goats, sheep, pigs, etc)
2 = Poultry production (chicken, ducks, geese, guinea fowl, ostrich, etc)
3 = Vegetable production
4 = Production of other crops (grains, fruits, etc)
5 = Fodder grazing/pasture/grass for animals
6 = Other                    Mark the appropriate
0 = None                     circle with an X.

Loko ku ri 2-6 ntsena, Go to H-14b. Loko
ku ri 0, Famba eka M-00

### H-14a   SWIFUWO

Xana ndyangu wuna swingani leswi landzelaka?

|            | 0 | 1 - 10 | 11 - 100 | + 100 |
|------------|---|--------|----------|-------|
| 1=Tihomu   | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2=Tinyimpfu| ○ | ○ | ○ | ○ |
| 3=Timbuti  | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 4=Tinguluve| ○ | ○ | ○ | ○ |
| 5 = Engetelelo | ○ | ○ | | |

Fungha sekele leyi nga fanela hi X.

### H-14b   NDHAWU YA MIGINGIRIKO YA SWA VURIMI

Xana ndyangu lowu wu tirhela kwihi migingiriko ya wona ya swa vurimi?

○ 1 = Epurasini
○ 2 = Endzeni ka murhanga kumbe exikolweni
○ 3 = Masinwini
○ 4 = Engetelelo

Fungha sekele leyi nga fanela hi X.

A 123456789 00

A12

## XIYENGE XA I: RIFU EKA KHUMEMBIRHI WA TIN'WETI WA TIN'WETI LETO HETELELA

**M-00  MAFU LAMA NGA HUMELELA**

Xana kuna xirho xa ndyangu lowu lexi nga lova eka 12 wa tin'weti leto hetelela (exikarhi ka10 Nhlangula 2010 na 9 Nhlangula2011)?

- ○ 1 Ina
- ○ 2 E-e
- ○ 3 A ndzi swi tivi

Fungha sekele leyi nga fanela hi X.

Loko ku ri 2 kumbe 3, Fomo ya swivutiso yi herile

**M-00a  NHLAYO YA MAFU**

Xana i swirho swingani swa ndyangu leswi nga hundza emisaveni eka tin'weti ta 12 leto hetelela (exikarhi ka 10 Nhlangula 2010 na 9 Nhlangula 2011)?

□ □

### VUTISA NTSENA HI VAXISATI LAVA NGA LOVA VARI NA MALEMBE YA 12 - 50 HI NKARHI WAKU LOVA KA VONA

| M-01 VITO RA MUFI | M-02 N'HWETI NA LEMBE LERI ANGA LOVA HI RONA | M-03 RIMBEWU RA MUFI | M-04 VUKHALE BYA MUFI | M-05 RIFU RA NTUMBULUKO KUMBE RIFU ROKA RI NGARI RA NTUMBULUKO | M-06 MUYIMANI HI NKARHI WA RIFU | M-07 RIFU HI NKARHI WO VELEKA | M-08 RIFU ENDZAKUNYANA KO VELEKA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Xana vito ro sungula ra (mufi) a ku ri rihi ? Tirhisa MALETERE LAMAKULU ntsena | Xana(mufi) u lovile hi N'WETI na LEMBE rihi? Tsala n'hweti na lembe eka bokisi leri nga fanela. | Xana(mufi) akuri wa xinuna kumbe waxisati? 1 = Wanuna 2 = Wansati Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | Xana vukhale bya (mufi) hi nkari wa rifu abyiri byihi? Tsala vukhale ebokisini. Loko vukhale byiri ehansi ka lembe ra 1 tsala 000. | Xana rifu leri ri vangiwe hi swa ntumbuluko kumbe swo ka swi nga ri swa ntumbuluko? 1 = Ntumbuluko 2 = Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko 3 = A ndzi swi tivi Fungha sekele leyi nga fanela hi X. | Xana (mufi) u lovile la ri muyimani? 1 = Ina 2 = E-e 3 = A ndzi swi tivi Fungha sekele ley nga fanela hi X. | Xana (mufi) u lovile a karhi a veleka? 1 = Ina 2 = E-e 3 = A ndzi swi tivi Fungha sekele ley nga fanela hi X. Loko kuri 1 eka M-06 kumber M-07, fomo ya swivutiso yi herile | Xana (mufi) u lovile eka mavhiki ya 6 endzaku ka loko a velekile ke? 1 = Ina 2 = E-e 3 = A ndzi swi tivi Fungha sekele leyi nga fanela hi X. |
| □□□□ □ □ □ □ □ □ □ □ | Ⓜ Ⓜ Ⓨ Ⓨ Ⓨ Ⓨ | ○ 1 Wanuna ○ 2 Wansati | □ □ □ | ○ 1 Ntumbuluko ○ 2 Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi |
| □□□□ □ □ □ □ □ □ □ □ | Ⓜ Ⓜ Ⓨ Ⓨ Ⓨ Ⓨ | ○ 1 Wanuna ○ 2 Wansati | | ○ 1 Ntumbuluko ○ 2 Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi |
| □□□□ □ □ □ □ □ | Ⓜ Ⓜ Ⓨ Ⓨ Ⓨ Ⓨ | ○ 1Wanuna ○ 2 Wansati | | ○ 1 Ntumbuluko ○ 2 Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi |
| □□□□ □ □ □ | Ⓜ Ⓜ Ⓨ Ⓨ Ⓨ | ○ 1 Wanuna ○ 2 Wansati | | ○ 1 Ntumbuluko ○ 2 Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi |
| □□□□ □ □ □ □ | Ⓜ Ⓜ Ⓨ Ⓨ Ⓨ | ○ 1 Wanuna ○ 2 Wansati | | ○ 1 Ntumbuluko ○ 2 Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi |
| □□□□ □ □ □ □ □ □ □ □ | Ⓜ Ⓜ Ⓨ Ⓨ Ⓨ Ⓨ | ○ 1 Wanuna ○ 2 Wansati | □ □ □ | ○ 1 Ntumbuluko ○ 2 Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi |
| □□□□ □ □ □ □ □ □ □ □ | Ⓜ Ⓜ Ⓨ Ⓨ Ⓨ Ⓨ | ○ 1 Wanuna ○ 2 Wansati | | ○ 1 Ntumbuluko ○ 2 Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi |
| □□□□ □ □ □ □ □ □ □ □ | Ⓜ Ⓜ Ⓨ Ⓨ Ⓨ Ⓨ | ○ 1Wanuna ○ 2 Wansati | □ □ □ | ○ 1 Ntumbuluko ○ 2 Rifu roka ri nga ri ra ntumbuluko ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi | ○ 1 Ina ○ 2 E-e ○ 3 A ndzi swi tivi |

Loko ku ri na mafu yo hundza 8 endyangwini, tirhisa fomo ya vumbirhi.Tsala bakhodi ya fomo yo sungula ya swivutiso laha hansi:

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

## HI NKHENSA NTIRHISANO WA WENA

**A13**